

# FRANÇAIS

## Index

### Manuel d'installation et d'entretien

<b>1 Installation</b> .....	10
<b>2 Montage de l'appareil</b> .....	10
2a Installation de la boîte de scellement ( <i>Fig. 1, 2</i> )	
2b Montage de l'appareil avec la pompe a distance ( <i>Fig. 3</i> )	
2c Montage de l'appareil pour piscine liner	
2d Montage de l'appareil pour piscine prefabriquee	
<b>3 Raccordement électrique</b> .....	11
<b>4 Fonctionnement</b> .....	12
<b>5 Mise en marche</b> .....	12
<b>6 Maintenanc en periode d'hiver</b> .....	12
<b>7 Pannes les plus frequentes</b> .....	13
<b>ANEX Garantie</b> .....	41

### Photographies / Plans techniques

<b>Photographies / Plans techniques</b> .....	38
---	----

#### Important

Le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations fondamentales concernant les mesures de sécurité à adopter lors de l'installation et de la mise en service. C'est pourquoi, il est indispensable que l'installateur ainsi que l'utilisateur en lisent attentivement les instructions avant de procéder au montage et à la mise en marche.

Pour obtenir un rendement optimal de la **Appareil de nage à contre-courant ECO**, il convient d'observer les instructions qui sont indiquées ci-après.

Lisez attentivement ce manuel d'instructions et gardez-le à portée de main pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

## 1. INSTALLATION

L'appareil de nage à contre-courant peut s'adapter à tous types de constructions et dimensions de piscines.

Pour éviter toute perte de charge trop importante à l'aspiration, nous recommandons de ne pas dépasser une distance de 20 mètres, étant donné qu'à cette distance, l'installation de la tuyauterie doit être effectuée le plus directement possible, horizontalement avec des courbes (sans coudes).

**La pompe n'étant pas auto-aspirante**, elle doit être en dessous du niveau de l'eau et accessible pour le contrôle et entretien. Le local de l'appareil doit être ventilé pour éliminer toute condensation et faciliter le refroidissement du moteur. Il faut prévoir une évacuation de  $\sim \varnothing 100$  mm. avec clapet anti-retour.

## 2. MONTAGE DE L'APPAREIL

### **2a. Installation de la boîte de scellement (Fig. 1, 2)**

Les boîtes de scellement (36) sont adaptables aux piscines en béton, en liner et préfabriquées, dans ces deux derniers cas il est nécessaire pour une installation correcte d'utiliser les compléments pour piscine préfabriquée (48).

La boîte de scellement s'installera de manière à ce que les 2 orifices pour les presses étoupes PG16 (37) soient en partie supérieure ce qui situe le centre de la bouche de refoulement approximativement à 30 cm. au dessous du niveau d'eau, (Fig. 1).

Pour l'installation provisoire de l'appareil de nage à contre-courant, on peut obtenir l'étanchéité de la boîte de scellement en montant les éléments fournis (Fig. 1) de la façon suivante: Placer le joint d'étanchéité (38) dans la bride de connexion (17) et fixer les différentes pièces avec ces 6 écrous M8 (32) et ces rondelles. Placer dans les trous PG16 correspondants, les 2 joints borgnes (64) avec ces presses étoupes (37). Monter les 2 bouchons RG2" (63) dans la bride de connexion, avant tout, nous devons mettre du téflon sur le pas de vis. Pour éviter l'accès à l'intérieur de la boîte de scellement, on mettra le cache de protection (61), et on la fixera avec les vis (62).

Dans le système de piscine avec coffrage et des murs de 24 cm., on placera la boîte de scellement comme indiqué sur la (Fig. 2).

### **2b. Montage de l'appareil avec la pompe a distance (Fig. 3)**

Après la construction de la piscine, nous procéderons au nettoyage de la boîte de scellement (36). Le refoulement est fourni avec tous les accessoires de connexion. Placer le joint d'étanchéité (38) avec la bride, et monter directement sur la boîte de scellement de l'intérieur, grâce aux six boulons M8 et rondelles, suivant les indications (Fig. 3).

Visser le tube d'aspiration et le tube d'impulsion (31) sur les sorties de la bride. De l'intérieur de la piscine, on glissera les tuyaux transparent d'aspiration (14) et de commande (22) à travers les orifices presse-étoupes PG16, au même moment introduire la bouche de refoulement dans la boîte de scellement, et bien la plaquer. Sur la partie arrière, mettre les presse-

étoupes PG16 (37) avec ses joints, il faudra tirer sur les tuyaux transparent pour éviter des pincements. Le tube de commande (22) sera raccordé au coffret. Au bout du tube de l'air (14), on montera la valve (20), qui peut être fixé au mur, en dessus le niveau de l'eau.

Dans le cas, où l'accès arrière est impossible, le joint d'étanchéité des tuyaux d'aspiration (14) et de commande (22) se fera de l'intérieur de la pièce. Monter les deux presse-étoupes PG16 (37) avec leurs joints correspondants, sur les tuyaux (14) et (22), et les glisser à travers les orifices presse-étoupes PG16 et du tube de protection (monter auparavant, pendant l'installation de la boîte de scellement Fig. 3). Ensuite, mettre l'ensemble de refoulement, le plaquer au tuyau d'impulsion (31), avant de fixer les presse-étoupes, vérifier que les tuyaux ne soient pliés lors de la mise en place de l'ensemble. Le tuyau de commande pneumatique (22) se connectera au coffret qui sera fixé sur le mur. Au bout du tuyau de l'air (14) on montera la valve (20).

L'ensemble de refoulement se fixera sur le bloc d'encastrement avec 4 vis, suivant l'épaisseur finie de la paroi, qui permet une tolérance de 70 mm.

La pompe se fixera au sol en position horizontale.

### **2c. Montage de l'appareil pour piscine liner**

Pour une installation dans une piscine liner, on utilisera les accessoires (48), composés d'une bride et de joints d'étanchéité. Pour le montage procéder suivant les chapitres antérieurs.

### **2c. Montage de l'appareil pour piscine préfabriquée**

Pour une installation dans une piscine préfabriquée, on utilisera les accessoires (48), composés d'une bride et de joints d'étanchéité. Pour le montage procéder suivant les chapitres antérieurs.

## **3. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE**

Pour réaliser l'installation électrique, il faut tenir compte des normes de protections électriques existantes dans chaque pays.

L'installation doit être réalisée par une personne compétente. Il faudra vérifier que la tension d'alimentation coïncide avec les indications que comporte la plaque de caractéristiques de la pompe. On utilisera un câble d'alimentation de 5x4 mm<sup>2</sup>. pour une pompe de 3,3 kW., de 5x2,5 mm<sup>2</sup>. pour une pompe de 2,6 kW. et un câble de 3x2,5 mm<sup>2</sup>. pour une pompe de 1,5 kW. Comme éléments de protection, on installera des fusibles de 16 A., et essentiellement un interrupteur différentiel de 25/0,03 A. (30 mA.).

L'armoire électrique est composée des éléments suivants: Un relai thermique pour assurer la protection du moteur (lequel doit-être réglé correctement selon la consommation de chaque pompe), un contacteur, un disjoncteur et un interrupteur pneumatique.

L'armoire doit être installée dans un endroit sec et la distance jusqu'à l'interrupteur pneumatique ne doit pas dépasser 20 mètres. Lors

de l'installation du tuyau de commande, il faut éviter qu'il reste plié. En fonction de la distance, il faut régler la sensibilité de l'interrupteur pneumatique grâce au vis de régulation.

Il est nécessaire de contrôler le sens de rotation de la pompe qui doit correspondre à l'indication portée sur le moteur.

### 4. FONCTIONNEMENT

L'ensemble de la bouche de refoulement de l'appareil de nage à contre-courant est équipé de tous les systèmes de commande pour son fonctionnement. En appuyant sur le bouton pneumatique, on enclenche et arrête l'appareil (*START - STOP*). La quantité d'air additionnée au jet d'eau par effet venturi est régulée par la vanne d'air en tournant de la droite vers la gauche. La bouche de refoulement est orientable dans tous les sens et permet de régler le débit d'eau.

L'accessoire tuyau de massage, se branche directement sur la bouche de refoulement en faisant 1/4 de tour vers la droite.

### 5. MISE EN MARCHÉ

Une fois toutes les opérations antérieures réalisées, avec un niveau d'eau dans la piscine de ~30 cm, au dessus de l'axe de la bouche de refoulement, nous pouvons mettre en route l'appareil de nage à contre-courant. **NOUS DEVONS ÉVITER QUE LA POMPE FONC-**

**TIONNE SANS EAU.** Vérifier que les vannes d'isolement sur les tuyauteries d'aspiration et de refoulement soient ouvertes.

- 1 Mettre en route, en appuyant sur l'interrupteur pneumatique.
- 2 Vérifier la régulation du mélange air-eau.
- 3 Vérifier le débit d'eau (fermer au maximum la bouche de refoulement et contrôler l'étanchéité de l'appareil).
- 4 Vérifier la direction dans tous les sens de la bouche de refoulement.

### 6. MAINTENANCE EN PÉRIODE D'HIVER

Dans toute installation où la pompe peut être exposée au gel, il est conseillé de la vidanger, pour cela nous devons fermer les vannes des tuyauteries d'aspiration et de refoulement. Enlever le bouchon de vidange du corps de pompe.

## APPAREIL DE NAGE À CONTRE-COURANT ECO

### 7. PANNES LES PLUS FREQUENTES

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le debit est insuffisant.	Le moteur tourne à l'envers.	Vérifier le sens de rotation du moteur.
	La pompe aspire de l'air.	Le niveau de l'eau n'est pas suffisant dans la piscine. La tuyauterie d'aspiration n'est pas étanche.
	La pompe est obturée (feuilles, etc.)	Procéder au nettoyage.
	Dans tout autre cas prévenir votre service d'entretien.	
La pompe ne se met pas en route ou s'arrête facilement.	La sensibilité de l'interrupteur pneumatique n'est pas l'adéquate.	Régler la sensibilité de la pression de l'air de l'interrupteur pneumatique.
	La tuyau pneumatique est plié ou étranglé.	Vérifier l'état du tuyau.
Arrêt de l'appareil par le relais thermique du moteur.	Le réglage n'est pas approprié.	Vérifier le relais thermique du coffret. L'intensité nominale du moteur doit correspondre au relais thermique du coffret.
	Le moteur chauffe.	Laisser refroidir le moteur et le remettre en marche.
	Une des phases n'est pas alimentée.	Vérifier les fusibles.
L'interrupteur différentiel déclenche.		L'installation doit être vérifiée par un électricien qualifié.
Le mélange air-eau est faible.	Le tuyau d'aspiration d'air est pincé.	Vérifier l'état du tuyau.